

**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation

**Herausgeber:** Société jurassienne d'émulation

**Band:** 24 (1919)

**Artikel:** 56e Assemblée générale à Bâle

**Autor:** Amweg, Gustave

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-549700>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 56<sup>e</sup> Assemblée Générale

## A BALE

DANS LA SALLE DU GRAND-CONSEIL

LE 27 SEPTEMBRE 1919, A 10 HEURES DU MATIN

---

**Présidence de M. LIÈVRE, Président Central**

---

Le métier de prophète est ingrat, dit-on, et ceux qui ont voulu s'y exercer ont pu souvent s'en rendre compte. Pourtant, toute règle a l'une ou l'autre exception. Qu'on relise le procès-verbal de l'Assemblée générale de St-Imier où nous écrivions ce qui suit, (voir Actes de 1916, page 6) : « Et dans deux ans, le Rhin verra sans doute accourir sur ses bords une fière cohorte de Jurassiens qui viendront fraterniser avec les membres de leur plus jeune Section... » et l'on se convaincra que cette prédiction s'est réalisée. Du reste, les nombreux sociétaires de l'Emulation qui se sont rencontrés à Bâle le 27 septembre 1919 pourront en témoigner, bien que la terrible grippe de 1918 nous ait obligés à renvoyer d'une année une séance attendue impatiemment de tout le monde.

Et pourtant les pessimistes — il y en a toujours — ne manquaient pas de dire : « Quelle idée saugrenue, pour une association de culture latine, d'aller tenir ses assises dans une ville de la Suisse allemande ? Pourquoi, d'autre part, obliger les membres à un si long voyage pour se rendre à Bâle, localité trop excentrique ?... Cette réunion est vouée à un échec certain ! » Messieurs les pessimistes en ont été pour leurs frais, une fois de plus ! Qu'on en juge plutôt :

**Ouverture, discours de bienvenue.** — Une centaine de personnes s'étaient donné rendez-vous dans la magnifique salle du Grand-Conseil bâlois ; jamais encore notre Association n'avait siégé dans un local pareil !

Plusieurs dames y portaient présence, et c'est un fait réjouissant

de constater que l'élément féminin porte de plus en plus de l'intérêt à nos séances.

M. Paul Marchand, le sympathique et dévoué Président de la Section bâloise, en un discours fort bien senti, ouvre les délibérations à 10 heures et souhaite une cordiale bienvenue à tous les auditeurs. Il s'adresse en particulier à MM. Emmanuel Junod, Secrétaire de la Société d'histoire et d'archéologie de Neuchâtel, Dr Banderet, Secrétaire de la Société des sciences naturelles de Bâle. Dr Tatarinoff, Secrétaire de la Société suisse de préhistoire et à M. le Professeur Stückelberg, à M. le Dr Huber, Archiviste de l'Etat, représentant du Conseil d'Etat de Bâle-Ville. Il donne ensuite lecture de lettres d'excuses de MM. Aeberhard et Perrenoud, pasteurs, à St-Imier, Ceppi, Président du Tribunal de Porrentruy, Courbat, professeur, à Porrentruy, Gilliard, Directeur de la « Ruche », à Reconvilier, Dr Mandelert, médecin, à Porrentruy, Dr Radiguet à St-Ursanne ; de la Société suisse de chimie, de la Société neuchâteloise des sciences naturelles, de la Société d'histoire de Berne et de la Société Belfortaine d'Emulation.

**Rapport sur l'activité de la Société.** — M. Lièvre, Président Central, lit son rapport sur l'activité de l'Emulation depuis l'Assemblée de Delémont. Ce rapport contient des considérations très judicieuses sur plusieurs questions d'actualité.

**Nominations du Président Central et du Comité Central.** — On procède ensuite à la réélection du Président Central : M. Lièvre est confirmé dans ses fonctions pour une année, ainsi que MM. Ceppi Alfred, Juillerat Jâmes, Dr Viatte Germain et Amweg Gustave. En remplacement de MM. Courbat Camille, nommé Professeur à l'Ecole normale de Delémont et Dr Mandelert Victor, que ses nombreuses occupations ont obligé à démissionner, on nomme MM. Dr Choffat Joseph, ancien Ministre de la Confédération à Vienne, actuellement à Porrentruy et Terrier Léon, Maître à l'Ecole d'application, aussi à Porrentruy. M. le Président adresse ses meilleurs remerciements aux démissionnaires.

**Réception de nouveaux membres.** — Le nombre des membres de la Société d'Emulation s'accroît d'année en année. Qu'est-ce à dire, sinon qu'on s'intéresse toujours davantage à l'histoire du Jura et que l'œuvre de notre Association est toujours mieux appréciée ? Deux Sections surtout se développent d'une manière réjouissante d'année en année : ce sont celles de Porrentruy et de la Prévôté. Puisse leur exemple être suivi par les autres !

A l'unanimité, on reçoit quatre-vingts nouveaux membres actifs et un membre honoraire correspondant, M. Roger Roux, Juge d'instruction à Belfort. Quelle belle moisson ! Notre association compte actuellement près de sept cents sociétaires et chaque jour arrivent de nouvelles adhésions. Le tableau ci-dessous donnera une idée de l'accroissement du nombre des membres depuis trente ans, vingt ans et dix ans :

		1889	1899	1909	1919	Augment. en 10 ans
1.	Porrentruy . . . . .	70	63	62	151	89
2.	Delémont . . . . .	52	22	63	77	14
3.	Franches-Montagnes . . . . .	18	27	17	34	17
4.	Prévôté . . . . .	52	41	15	127	112
5.	Erguel . . . . .	34	43	45	83	38
6.	Neuveville . . . . .	17	20	28	29	1
7.	Bienne . . . . .	16	4	—	21	21
8.	Berne . . . . .	—	—	—	34	34
9.	Bâle . . . . .	—	—	—	60	60
10.	Tramelan . . . . .	—	—	—	26	26
						Diminut.
11.	Membres externes . . . . .	17	25	23	8	(15)
12.	Membres honoraires correspondants	10	14	6	11	5
	Total	286	259	259	661	402

N. B. — Le nombre des membres externes seul aurait diminué, d'après les indications ci-dessus. Or, il n'en est rien, car beaucoup de personnes figurant sous cette rubrique n'appartenaient pas réellement à la Société, ou bien elles se sont rattachées à la Section de Berne, fondée en 1910. Pendant les onze dernières années, nous avons eu une augmentation réelle de 402 membres. Ce chiffre se passe de commentaires.

**Comptes de la Société.** — Les Présidents des Sections, réunis le 26 septembre, veille de l'Assemblée, ont examiné les comptes et les ont reconnus exacts. Au nom des vérificateurs, M. Imhoff, fonctionnaire postal à Bâle, propose à l'Assemblée de les accepter et d'en donner décharge au caissier. A l'unanimité, il en est décidé ainsi. En voici le sommaire :

#### RECETTES

Solde en caisse au 25 septembre 1917 . . . . .	Fr.	452.60
Remboursements consignés à la poste, volume 1917 . . . . .	»	3983.70
»          »          »          »          1918 . . . . .	»	3705.—
Volumes vendus en 1918 . . . . .	»	83.90
»          »          »          1919 . . . . .	»	431.75
Produit des annonces, volume 1917 . . . . .	»	30.65
»          »          »          1918 . . . . .	»	436.70
Intérêts . . . . .	»	102.80
Don anonyme . . . . .	»	170.—
Subside du Progymnase de Delémont pour l'impression de l'Histoire du Collège de Delémont . . . . .	»	150.—
Total des recettes	Fr.	9547 10

DÉPENSES

Impression du volume de 1917 . . . . .	Fr.	2359.80
» » » 1918 . . . . .	»	3013.—
Remboursements retournés par la poste . . . . .	»	465.—
Frais d'impressions et de bureau . . . . .	»	195.15
Reliure de la collection des Actes . . . . .	»	50.—
Traitemennt du bibliothécaire et frais . . . . .	»	429.15
Achat d'ouvrages . . . . .	»	80.75
Frais de délégation . . . . .	»	35.70
Timbres pour l'affranchissement des remboursements (2 années) . . . . .	»	220.—
Impression de Résurrection des veyes tschainsons . . . . .	»	105.35
Frais pour l'expédition des volumes (2 années) . . . . .	»	45.—
Aide-secrétaire . . . . .	»	75.—
Versements aux Sections . . . . .	»	962.40
Gratification au secrétaire-caissier . . . . .	»	200.—
Frais de port pendant deux années . . . . .	»	212.65
Frais divers . . . . .	»	44.60
Dépôt en banque . . . . .	»	400.—
Capitalisation des intérêts . . . . .	»	102.80
Solde en caisse . . . . .	»	550.75
Total des dépenses	Fr.	<u>9547.10</u>

Bilan au 25 septembre 1918

ACTIF

Dépôt sur carnet d'épargnes, Banque Populaire Suisse	Fr.	817.80
» » » Banque Cantonale de Berne	»	758.05
Solde en caisse . . . . .	»	550.75
Total de l'actif	Fr.	<u>2126.60</u>

PASSIF

Il n'y en a point.

Situation à ce jour :

Au 25 septembre 1919, la fortune s'élève à . . . . .	Fr.	2126.60
» » 1917, elle se montait à . . . . .	»	1525.65
Elle a donc augmenté de . . . . .	Fr.	<u>600.95</u>

**Choix du lieu de la prochaine Assemblée générale. —**

Au nom de la Section de la Prévôté dont il est Président, M. F. Jabas déclare que celle-ci est prête à organiser l'Assemblée de 1920 et qu'elle s'efforcera de nous recevoir dignement. Aussi est-il décidé de tenir nos assises annuelles à Moutier l'an prochain.

**Programme d'activité pour l'année 1919-1920. —** M. le Dr Brahier voudrait voir le Musée jurassien prendre plus de développement encore et les bourgeoisies et les communes s'y intéresser par des subventions annuelles.

M. l'abbé Daucourt explique que la Bourgeoisie et la Municipalité de Delémont ont acheté dernièrement, dans le but d'y loger le Musée jurassien, un beau bâtiment qui reviendra à une centaine de mille francs, aménagement compris.

M. le Dr Brahier est heureux d'apprendre cela, mais il aimerait savoir à qui appartiendra le Musée.

A quoi M. l'abbé Daucourt répond que le Musée est inscrit au Registre du Commerce, qu'il appartient à toutes les communes du Jura et que, s'il vient à se dissoudre, il restera, aux termes des statuts, dans le Jura.

M. le Dr Brahier aimerait que le Comité Central s'occupât de cela et qu'il donnât des renseignements à la prochaine Assemblée générale.

M. le Président dit que le Comité Central s'entendra avec la Commission du Musée jurassien afin de donner satisfaction à M. le Dr Brahier.

M. Boder, instituteur à Biel, élève une protestation contre le règlement pour les examens de maîtres secondaires dans le Jura, règlement qui vient d'être publié dans la Feuille officielle scolaire. L'art. 3 prévoit que les candidats jurassiens devront suivre pendant deux semestres les cours de l'Université de Berne, tandis que ceux de l'ancien canton ne seront obligés d'étudier dans la Suisse romande que pendant un semestre. M. Boder trouve qu'il y a là une inégalité et il donne le texte d'une protestation qu'il voudrait voir votée et envoyée à la Direction de l'Instruction publique.

M. le Dr Bessire, professeur au Gymnase de l'Ecole cantonale de Porrentruy, donne des explications très précises à M. Boder. Il ne croit pas que cette affaire concerne l'Emulation. Du reste, les membres jurassiens de la Commission qui a élaboré le Règlement en question ont bien étudié cette affaire et ont défendu de leur mieux les intérêts du Jura. M. le Dr Bessire croit que nous ne devons pas accepter la proposition de M. Boder qui serait un blâme pour les Jurassiens qui font partie de la Commission.

Après une discussion à laquelle prennent part MM. Geissbühler, Lièvre et Amweg, le projet de protestation de M. Boder est repoussé par 20 voix contre 13.

**Séance littéraire et scientifique**

Le programme de cette séance comportait les travaux suivants :

- |  |               |
|--|---------------|
| 1. <i>L'iconographie du Jura bernois</i> , par . . . . .   | M. MICHAUD    |
| 2. <i>L'organisation judiciaire et administrative du Jura bernois, sous le régime des Princes-Evêques de Bâle</i> , par le . . . . . | Dr S. BRAHIER |
| 3. <i>Us et coutumes de l'ancienne Prévôté de Moutier-Grandval</i> , par le . . . . .  | Dr O. BESSIRE |
| 4. <i>Les vestiges préhistoriques dans le Jura bernois</i> par le . . . . .  | Dr H. JOLIAT  |
| 5. <i>Le Bischofshof ou Hôtel épiscopal à Bâle</i> , par . . . . .   | G. AMWEG      |
| 6. <i>Notes sur les origines de Franz Pergo, le grand menuisier d'art bâlois</i> , par . . . . .                                     | L. LIÈVRE     |

Une fois de plus, on constate que la séance administrative prend toujours trop de temps. Mais personne jusqu'ici n'a pu trouver le moyen de l'écourter davantage encore. Chaque auteur dispose d'un quart d'heure seulement pour la lecture de son travail : aussi ne peut-il en donner qu'un fragment. Heureusement, ces travaux sont publiés dans les Actes, pour la plupart, du moins.

M. le Dr Bessire renonce à donner lecture de son étude, ceci pour laisser un peu plus de temps. M. le Dr Joliat a envoyé un télégramme annonçant qu'il a été empêché d'assister à la séance ; il faut donc renoncer à l'entendre également.

A la fin de la séance, M. Marchand, Président de la Section de Bâle, se fait un devoir d'exprimer ses meilleurs remerciements au Comité Central qui n'épargne pas ses peines pour faire prospérer la Société.

La séance est levée à midi et quart.

## BANQUET

Plus de cent convives se réunissent à 1 heure au Safran en un joyeux banquet. Plusieurs dames nous honorent de leur présence. Dès le début, M. Frédéric Imhoff est nommé major de table et c'est grâce à son savoir-faire que le plus vif entrain y régna jusqu'à la fin. Nous ne pouvons que mentionner brièvement toutes les belles productions que nous y avons entendues :

C'est d'abord la vaillante Chorale de la Section bâloise qui exécute quelques jolis chœurs patriotiques du plus charmant effet. A tous ces braves chanteurs, nos compliments les plus sincères ! Mlle Forni, une pianiste de talent, fit entendre aussi de très belles productions que chacun apprécia comme elles le méritaient. Mlle Blanche-Yvonne Neuhaus récita un monologue et M. Junod amusa tout le monde par ses chansonnettes et ses déclamations.

Au nom de la Société d'histoire naturelle de Bâle, M. le Dr Banderet remercie ensuite l'Emulation de son invitation et lui apporte un salut cordial. Il se plaît à rappeler quelques souvenirs personnels relatifs au Jura, car il a passé une partie de son enfance à Porrentruy. Il a remarqué avec plaisir que l'Emulation cultive aussi les sciences et que les Actes ont publié souvent des travaux de géologie et de botanique, en dehors des travaux historiques. Il souhaite donc que la Société d'histoire naturelle de Bâle et la Société jurassienne d'Emulation, continuent, par des chemins parallèles, à poursuivre leur but commun : le développement de la science.

Ces paroles chaleureuses sont accueillies par d'unanimes bravos.

M. F. Imhoff donne ensuite lecture d'un discours très bien pensé dans lequel il fait la comparaison entre les deux conceptions si divergentes qui se sont heurtées pendant la grande guerre de 1914 à 1918 : la civilisation latine et la culture germanique. L'orateur ne se gêne pas de dire leurs vérités aux admirateurs de certaines méthodes de guerre qui ont soulevé l'indignation du monde entier.

M. Fernand Jabas, notre poète jurassien, lit une jolie pièce de vers : *A nos amis de Bâle* qui obtient le plus vif succès

M. Marchand, Président de la Section bâloise, remercie ensuite l'Assemblée de l'honneur qu'elle a fait en venant à Bâle et il assure que la plus jeune Section de l'Emulation fera toujours son possible pour être à la hauteur des Sections-sœurs.

M. Lièvre, Président Central, s'adresse aux délégués des Sociétés correspondantes et leur souhaite la bienvenue. Il montre le symbole que représente la réunion d'aujourd'hui : c'est l'attachement à notre vieille terre natale. En venant à Bâle, nous avons, en effet, le plaisir de trouver de bons Confédérés et nous sentons que, par-dessus notre petite patrie, nous éprouvons tous le même amour pour la grande. Il y a quelques jours, lors de la réunion de la Commission économique jurassienne à Belfort, des paroles très élogieuses, toutes empreintes de la plus grande sincérité, ont été prononcées sur le rôle humanitaire rempli par la Suisse pendant la guerre. A l'ouïe de semblables éloges, on ne peut qu'aimer davantage la patrie et l'on sent que c'est un devoir pour chacun de nous de la servir toujours fidèlement.

Après les paroles sérieuses, vient une diversion causée par le speech humoristique et badin de M. Chopard de Sonvilier.

La parole est donnée ensuite à M. le Dr Emmanuel Junod, délégué de la Société d'histoire et d'archéologie de Neuchâtel, lequel se plaît à rappeler les bonnes relations qui ont toujours existé entre Neuchâtelois et Jurassiens et particulièrement entre les deux Sociétés-sœurs. Il a remarqué avec plaisir que plusieurs de ses compatriotes font partie de la Section de Bâle. En termes flatteurs, il constate que le Jura bernois, en sentinelle avancée, a soutenu avec énergie, pendant cinq ans, le bon combat pour la défense de la culture française, menacée par la civilisation germanique. Il exprime toute la sympathie de la Société neuchâteloise qu'il représente

envers la Société d'Emulation et rappelle que la première aurait dû célébrer le cinquantenaire de sa fondation en 1914. Cette fête est renvoyée à l'année prochaine et d'ores et déjà il nous invite à y prendre part. Il boit aux bonnes relations entre les deux associations.

M. le Président remercie cordialement l'honorable orateur de ses paroles chaleureuses qui font une grande impression sur l'auditoire. Il remercie également la Société d'histoire de Neuchâtel de son aimable invitation qu'il accepte avec plaisir au nom de la Société d'Emulation.

M. A. Krieg, pasteur, à Grandval, exprime à la Section de Bâle sa gratitude pour la belle organisation de la séance de ce jour. Il démontre ensuite que la ville de Bâle où il a fait une partie de ses études, exerce une influence scientifique incontestable sur le Jura bernois et nombreux sont les Jurassiens qui viennent suivre les cours de ses établissements d'instruction de toute sorte. Au point de vue commercial également, les relations sont nombreuses entre la ville des bords du Rhin et notre pays.

Parlant ensuite de l'Emulation, le doyen de ses membres, comme il s'intitule lui-même, constate avec un vif plaisir le grand développement qu'a pris notre association, grâce aux sentiments de tolérance dont sont animés tous ses membres. Il porte son toast à la Société jurassienne d'Emulation.

M. Dufey prend ensuite la parole pour nous apporter le salut de la Société romande et du Cercle vaudois de Bâle. Il est enchanté de ce qu'il a vu et entendu aujourd'hui et il félicite la Société de la belle œuvre qu'elle accomplit avec tant d'ardeur.

Mais l'heure s'avance et d'autres divertissements nous attendent. M. Marchand, au nom de la Section bâloise, présente ses meilleurs remerciements à toutes les personnes qui ont bien voulu accepter son invitation et leur souhaite un heureux retour dans leurs foyers ; il espère que cette journée aura de bons résultats pour l'Association jurassienne de Bâle.

La plupart des participants se rendent alors à la cathédrale où M. Hamm, organiste, donne, avec le concours de Mlle Emilie Wackernagel et M. Joseph Lasek, un concert d'orgues et de chant qui laissera une profonde impression aux nombreux auditeurs des trois artistes. Ce fut une heure inoubliable de pures jouissances artistiques, dans un cadre tel que le Münster bâlois et nous exprimons toute notre gratitude au musicien et aux chanteurs.

Mais une autre bonne aubaine nous attendait : Profitant d'une conférence donnée par M. le Prof. Dr Stückelberg aux membres du C. A. S., sur la cathédrale, nous avons pu nous initier à toutes les beautés de ce superbe monument. Avec une urbanité exquise, M. le Prof. Stückelberg nous apprit à connaître tous les détails sur l'architecture, la sculpture, l'ornementation de la cathédrale et nous nous permettons de lui exprimer aussi nos plus sincères remerciements.

Il faut maintenant se séparer : beaucoup de personnes sont rappelées à la maison et se hâtent vers la gare. Quelques-unes restent, pour tenir compagnie pendant la soirée aux amis Jurassiens de Bâle et passent

d'agréables instants à savourer les nombreuses productions, très variées, qui se succèdent sans interruption et fort tard : chansonnettes et déclamations de M. Junod, pièces de piano de Mlle Forni, discours et récitations de MM. Marchand et Strahm, député... nous en oublions ! Ce fut une vraie soirée jurassienne.

Le lendemain, nouvelles distractions d'un autre genre : visites à l'exposition du grand peintre E. Stückelberg, mise gracieusement à notre disposition par son fils, M. le Prof. Stückelberg, auquel nous réitérons l'expression de notre reconnaissance, visite au Musée de peinture et de l'Exposition fédérale des Beaux-Arts. C'est ainsi que se terminèrent ces belles journées passées avec d'excellents amis et personne ne nous démentira si nous disons : Vraiment la 56<sup>e</sup> Assemblée annuelle de notre Société fut très réussie. Vive l'Emulation ! Vive la Section de Bâle !

Le Secrétaire du Comité Central :

Gustave AMWEG.

---

# RAPPORT SUR LA MARCHE DE LA SOCIÉTÉ

---

MESDAMES,  
MESSIEURS,

La réunion de la Société jurassienne d'Emulation dans la ville de Bâle, la grande métropole commerciale de notre Patrie, constitue pour nous un événement qui marque une étape dans l'évolution de notre Association.

Jusqu'à ce jour les réunions de l'Emulation s'étaient tenues dans le cadre des limites cantonales ; en venant à Bâle, l'Emulation indique explicitement l'intention d'étendre son égide à tous les groupements de Jurassiens, constitués en dehors du canton, qui manifestent le désir de se rallier sous les plis de son tutélaire drapeau.